

Překlad dokumentu se skládá z 3 stran

*Číslo ověření 179-26
Zadar, 20.07.2026*

OVĚŘENÝ PŘEKLAD Z CHORVATSKÉHO JAZYKA

USNESENÍ

VASILE HUZO

Kov-76/2026-13





Chorvatská republika
Městský soud v Gospići
Trg Alojzija Stepinca č. 3

Číslo jednací: Kov-76/2026-13

CHORVATSKÁ REPUBLIKA USNESENÍ

Městský soud v Gospići, v žalobní radě sestavené ze soudkyně Dubravky Rukavina jako předsedkyně rady, a soudců tohoto soudu Jurice Bakmaza a Mirjany Kosanović jako členů rady, za účasti Marije Potnar jako zapisovatelky, v trestní věci proti obviněnému Vasilu Huzovi, kvůli trestnému činu z čl. 326. odstavec 1. Trestního zákona („Narodne novine“ č. 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 113/23, 36/24, 136/25-dalje KZ/11), po konaném zasedání žalobní rady při příležitosti prověření obžaloby dne 13. července 2026,

rozhodl

Na základě ustanovení článku 354 odstavec 1. Zákona o trestním řízení („Narodne novine“ číslo 152/08, 76/09., 80/11., 121/11, 91/12. – Rozhodnutí Ústavního soudu Chorvatské republiky, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 130/22., 80/22., 36/24., 72/25 a 13/26 - dále: ZTR) potvrzuje se obžaloba Městského státního zastupitelství v Gospići č. KO-DO-92/ 2026 z 20. dubna 2026 proti obv. Vasila Huze, kterému se klade za vinu, že spáchal trestný čin proti veřejnému pořádku - nezákonným vstupem, pohybem a pobytem v Chorvatské republice, jiných členských státech Evropské unie nebo zeměmi, které podepsaly Schengenskou dohodu, popsané dle čl. 326. odstavec 1. TZ/11.

Zdůvodnění

1. U tohoto soudu probíhá trestní řízení na základě obžaloby ODO v Gospići č. KO-DO-92/ 2026 z 20. dubna 2026 proti obv. Vasilu Huze, kterému se klade za vinu, že spáchal trestný čin proti veřejnému pořádku - nezákonným vstupem, pohybem a pobytem v Chorvatské republice, jiných členských státech Evropské unie nebo zeměmi, které podepsaly Schengenskou dohodu, popsané dle čl. 326. odstavec 1. TZ/11.

2. Obžaloba byla doručena k odpovědi obviněnému, který nedoručil odpověď na obžalobu.

3. V souladu s ustanovením článku 348. odstavec 2. ZTR, se konalo zasedání rady v den 13. Července 2026 kvůli prověření obžaloby.

4. Obžalobu Městského státního zastupitelství v Gospići založili na trestním oznámení PU ličko-senjské, PP Otočac z 27.02.2026, číslo: 511-04-06/03-K-16/2026, a na zprávě o jednání policejních pracovníků, protokolu o prohledání Policejní správy ličko-senjské, Policejní

stanice Otočac, protokolu o dočasném odebrání předmětu, potvrzení o dočasném odebrání předmětu sériové číslo:01282679, potvrzení o dočasném odebrání předmětu sériové číslo:01282678, protokolu o výsledku obviněného s nahrávkou a zápisu o ohledání Policejní stanice Otočac, základy, na kterých žalobce staví, že vyplývá důvodné podezření, že obv. Vasile Huzo spáchal trestný čin, který mu je kladen za vinu.

5. Obžaloba je opodstatněná.

6. Provedeným zkoumáním obžaloby stanoveno, že je obžaloba vznesená žalobcem, že je vznesena po splnění zákonných podmínek, že je řádně sestavená a ve lhůtě dané zákonem, proto po nahlédnutí do kompletního spisu a do přiložených důkazů ve spise, má žalobní rada za to, že je vznesená obžaloba založena na potřebné kvalitě a kvantitě důkazů, z nichž vyplývá relevantní stupeň existence důvodného podezření, že obv. Vasile Huzo spáchal trestný čin, který mu je kladen za vinu obžalobou, zatímco soud během jednání ohodnotí důkazy navržené obhajobou, umožní kontradiktornost jednání a vynese na zákoně založený a opodstatněný rozsudek.

7. Následkem uvedeného, bylo nutno vydat usnesení, jak je ve výroku dokumentu a potvrdit obžalobu Městského státního zastupitelství v Gospići číslo: KO-DO-92/ 2026.

V Gospići, 13. července 2026.

Předsedkyně žalobní rady:
Dubravka Rukavina

DUBRAVKA RUKAVINA
Elektronicky podepsáno: 13.7.2026t11742:35 (UTC:2026-07-13T09:42:35Z)
Ověření: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>
Číslo zápisu: e1ccc7e7-2f8a-40c3-a365-d0fc54aa70c7

Městský soud v Gospići

POUČENÍ:

Proti tomuto usnesení není odvolání povoleno (článek 491. odstavec 2. ZTR).

Dát na vědomí:

1. Městské státní zastupitelství v Gospići číslo KO-DO-92/2026
2. Obv. Vasile Huzo – po překladu – na adresu v Rumunsku, Jud. MM. Mun. Sighetu, Marmatiei, Pta. Cuza Voda bl. 6, sc. 1. et. 3. ap. 13

Číslo zápisu: 9-3088a-a24e3

Kontrolní číslo: 09170-d9d5e-f8b4e

Tento dokument je v digitální formě elektronicky podepsán.

Pravost dokumentu můžete prověřit na následující web adrese: <https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



Vložením výše uvedeného čísla zápisu a kontrolního čísla dokumentu.

Prověření můžete provést i skenováním QR kódu. Systém v obou případech ukáže originál tohoto dokumentu.

Pokud je tento dokument identický zobrazenému originálu v digitální formě,

Městský soud v Gospiću potvrzuje pravost dokumentu.

-konec překladu-

Já, Mgr. Barbora Veselić, stálý soudní tlumočnick pro český a německý jazyk, jmenovaný rozhodnutím ministra odpovědného za soudní činnosti v Chorvatské republice KLASA: UP/I-710-02/23-01/123, URBROJ: 514-03-03-02/05-23-07 ze dne 28. března 2023 stvrzuji, že překlad zcela odpovídá přiloženému originálu v chorvatském jazyce.

Ověř. číslo: 179-26

Zadar, 22.7.2026.

B. Veselić





Republika Hrvatska
Općinski sud u Gospiću
Trg Alojzija Stepinca br. 3

Poslovni broj: Kov-76/2026-13

REPUBLIKA HRVATSKA RJEŠENJE

Općinski sud u Gospiću u optužnom vijeću za sastavljenom od sutkinje Dubravke Rukavina kao predsjednice vijeća i sucima ovog suda Jurica Bakmaz i Mirjane Kosanović kao članova vijeća uz sudjelovanje Marije Potnar kao zapisničarke, u kaznenom predmetu protiv okrivljenika Vasile Huze zbog kaznenog djela iz članka 326. stavak 1. Kaznenog zakona (Narodne novine br. 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 113/23, 36/24, 136/25-dalje KZ/11), nakon održane sjednice optužnog vijeća povodom ispitivanja optužnice dana 13. srpnja 2026.,

riješio je

Temeljem odredbe članka 354. stavak 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine" broj 152/08., 76/09., 80/11., 121/11., 91/12. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske broj 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 130/22., 80/22., 36/24., 72/25, 13/26– dalje: ZKP-a), p o t v r đ u j e se optužnica Općinskog državnog odvjetništva u Gospiću br. KO-DO-92/2026 od 20. travnja 2026., protiv okr. Vasila Huze kojeg se tereti da je počinio kazneno djelo protiv javnog reda – protuzakonito ulaženje, kretanje i boravak u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma, opisano po članku 326. stavku 1. KZ/11.

Obrazloženje

1. Kod ovog suda u tijeku je kazneni postupak povodom optužnice ODO u Gospiću br. KO-DO-92/2026 od 20. travnja 2026., protiv okr. Vasila Huze kojeg se tereti da je počinio kazneno djelo protiv javnog reda – protuzakonito ulaženje, kretanje i boravak u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma, opisano po članku 326. stavku 1. KZ/11.

2. Optužnica je dostavljena na odgovoru okrivljeniku, koji nije dostavio odgovor na optužnicu.

3. Sukladno odredbi članka 348. stavak 2. ZKP-a, održana je sjednica vijeća na dan 13. srpnja 2026., a poradi ispitivanja optužnice.

4. Optužnicu ODO u Gospiću temelji na kaznenoj prijavi PU ličko-senjske, PP Otočac od 27.02.2026., broj: 511-04-06/03-K-16/2026, te na izvješću o postupanju policijskih službenika, zapisniku o očevidu Policijske uprave ličko-senjske, Policijske

Broj zapisa: **9-3088a-a24e3**

Kontrolni broj: **09170-d9d5e-f8b4e**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Gospiću** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

postaje Otočac, zapisniku o privremenom oduzimanju predmeta, potvrdi o privremenom oduzimanju predmeta serijski broj 01282679, potvrdi o privremenom oduzimanju predmeta serijski broj 01282678, zapisniku o ispitivanju okrivljenika sa snimkom i zapisniku o očevidu Policijske postaje Otočac, osnovom kojih tužitelj smatra da proizlazi osnovana sumnja da okr. Vasile Huzo počinio kazneno djelo koje mu se stavlja na teret optužnicom.

5. Optužnica je osnovana.

6. Provedenim ispitivanjem optužnice ustanovljeno je da je optužnica podignuta od strane ovlaštenog tužitelja, da je podignuta nakon ispunjenja zakonskih uvjeta, te je propisno sastavljena i u roku predviđenim zakonom, stoga nakon izvršenog uvida u cjelokupan spis te priložene dokaze u spisu, optužno vijeće cijeni da se podignuta optužnica temelji na potrebnoj kvaliteti i kvantiteti dokaza iz kojih proizlazi relevantan stupanj postojanja osnovane sumnje, da je okr. Vasile Huzo počinio kazneno djelo koje mu se stavlja na teret optužnicom dok će sud u postupku rasprave cijeliti dokaze predložene od obrane, omogućiti kontradiktornost raspravljanja i donijeti na zakonu valjanu i osnovanu presudu.

7. Slijedom navedenog, valjalo je riješiti kao u izreci rješenja i potvrditi optužnicu ODO-a u Gospiću broj KO-DO-92/2026.

U Gospiću, 13. srpnja 2026.

Predsjednica optužnog vijeća:
Dubravka Rukavina

DUBRAVKA RUKAVINA



Elektron. (u) potpisano: 13.07.2026T11:42:35 (UTC:2026-07-13T09:42:35Z)

Provjera: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>

Broj zapisa: e1cc47e7-2f8a-40c3-a365-d0fc54aa70c7

Općinski sud u Gospiću



UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja žalba nije dopuštena (članak 491. stavak 2. ZKP-a).

O tom priopćenje:

1. ODO u Gospiću, na broj KO-DO-92/2026
2. Okr. Vasile Huzo – po prijepodu – na adresu u Rumunjskoj, Jud. MM. Mun. Sighetu, Marmatiei, Pta. Cuza Voda bl. 6, sc. 1. et. 3. ap. 13



STÁTNÍ SUDSKÝ TUKAČ ZA ČESKÝ JEMČEK
Barbora Veselá
Anto Stachovická 178
23000 Zadar
GERICHTSDEUTSCHER FÜR DEUTSCHEN
JEMČEK

B. Veselý